Kino

WOCHE VOM 26. SEPTEMBER BIS 2. OKTOBER

Un jockey borgne sur un étalon aigri et sauvage ... Tobey Maguire sur "Seabiscuit" de Gary Ross. Nouveau au Ciné Cité (Luxembourg) et à l'Ariston (Esch/Alzette).

cinédit

Luxembourg

Sex is comedy
F 2002 de Catherine Breillat. Avec Anne Parillaud, Roxane Mesquida et Grégoire Colin. 92'. V.o.; à partir de 17 ans.

***Utopia 3,** me. + je. 19h.*

Jeanne réalise un long métrage. Elle doit filmer une scène d'amour entre son acteur et son actrice principale. Jeanne doit gérer leurs sentiments pour les préparer au mieux à cette scène difficile, aidée par son assistant réalisateur. Mais les comédiens ne semblent pas s'entendre ...

sondervorstellung

Luxembourg

Sneak preview

***Utopolis,** je. 22h.*

neue filme

Luxembourg

Confidence
USA 2003 de James Foley. Avec Dustin Hoffman, Andy Garcia et Rachel Weisz. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.*

Jake Vig est un escroc dont la méthode est aussi spectaculaire qu'efficace. Avec ses complices et deux officiers de police corrompus, il vient d'arnaquer joliment Lionel Dolby. Mais il ignorait que Dolby est, en fait, le comptable d'un caïd du crime ...

La forêt enchantée
E 2001 dessin animé d'Angel de la Cruz et Manolo Gomez. 85'. V. fr.; enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - je. 16h30.*

Dans une jolie forêt de Galice, dès que les hommes ont le dos tourné, la nature se transforme. Arbres et animaux vivent en harmonie. Mais la paix de la forêt est, tout à coup, troublée par l'arrivée d'un étrange locataire: un poteau téléphonique ...

Lilya 4ever
Suède 2003 de Lukas Moodysson. Avec Oksana Akinshina et Artiom Bogucharskij. 109'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopia 4,** ve. - di. 16h30 + 21h30, lu. - je. 14h + 19h.*

Lilya, seize ans, vit dans une banlieue triste de l'ex-Union Soviétique. Sa mère est partie aux Etats-Unis. Avec son seul ami, un garçon de onze ans, elle s'invente des histoires de belle vie. Un jour, Lilya tombe amoureuse d'Andrei, qui lui demande de le suivre en Suède ...

Lovely Rita
USA 2003 de Stéphane Clavier. Avec Christian Clavier, Julie Gayet et Eddie Mitchell. 97'. V. fr.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.*

Un expert-comptable est sur la Côte d'Azur pour évaluer un chantier naval. Après avoir exécuté le pauvre entrepreneur, il décide de s'offrir une nuit de délices avec une ravissante créature trouvée sur un site internet très rose. Sa nuit de rêve va se transformer en cauchemar ...

Seabiscuit
USA 2003 de Gary Ross. Avec Tobey Maguire, Jeff Bridges et Chris Cooper. 140'. V. o., s.-t. fr. + nl; enfants admis.

***Ciné Cité,** ve. - je. 16h30, 19h + 21h30.*

En 1936, alors que l'Amérique ressent encore les effets de la Grande Dépression, un vendeur de bicyclettes qui a fait fortune, achète un étalon hargneux, aigri et sauvage, laissé pour compte. Il le confie à un entraîneur quasi mutique et à un jockey borgne, une étoile déchue ...

Till Eulenspiegel
D 2003, Zeichentrickfilm von Eberhard Junkersdorf. 84'. O.-Ton; Kinderfilm.

***Utopolis,** Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30 + 17h.*
***Ciné Cité,** Fr. - Do. 14h30 + 17h.*

Wenngleich unklar ist, ob es ihn tatsächlich je gegeben hat, liegt dieser Volksheld der subversiven Art in Mölln begraben und hat gar sein eigenes Museum. Erich Kästner machte ihn während seines Schreibverbotes in der Nazi-Zeit zu einem Jugendbuchklassiker.

filmflop

Veronica Guerin

Die Geschichte einer irischen Reporterin, die der Drogenmafia den Kampf ansagt, ist spannend, wird aber klischeehaft von Joel Schumacher in Szene gesetzt. Die Hauptdarstellerin Cate Blanchett wirkt hölzern und oberflächlich. Ein in Irland gedrehter Hollywood-Streifen, in dem investigativer Journalismus romantisch verklärt und mit Lokalkolorit versehen wurde.

Im Ciné Cité

Renée Wagener

Esch

Seabiscuit
USA 2003 de Gary Ross. Avec Tobey Maguire, Jeff Bridges et Chris Cooper. 140'. V. o., s.-t. fr. + nl; enfants admis.

***Ariston,** ve. - je. 19h + 21h30.*

Voir sous Luxembourg.

Till Eulenspiegel
D 2003, Zeichentrickfilm von Eberhard Junkersdorf. 84'. O.-Ton; Kinderfilm.

***Ariston,** Sa., So., Di. + Do. 14h + 16h30.*

Siehe unter Luxemburg.

verlängerungen

Luxembourg

American Pie 3: The Wedding
USA 2003 de Jesse Dylan. Avec Jason Biggs, Seann William Scott et Alyson Hanning. 97'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Jim et Michelle vont se marier. Michelle, qui rêve d'un mariage parfait, rameute sa famille et ses amis, et embauche une demoiselle d'honneur canon: sa jeune soeur. Jim demande le concours de ses trois inséparables copains, témoins de tant de frasques par le passé ...

Bon Voyage
F 2002 de Jean-Paul Rappeneau. Avec Isabelle Adjani, Virginie Ledoyen et Yvan Attal. 114'. V.o.; enfants admis.

***Utopolis,** lu. - je. 19h30. (4e sem.).*

En juin 1940, à l'hôtel Splendid de Bordeaux sont réunis ministres, journalistes, grands bourgeois, demi-mondaines et espions de tous bords. Là, un jeune homme devra choisir entre une actrice et une étudiante, entre les politiques et les voyous, entre l'insouciance et l'âge adulte.

Daddy Day Care
USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

***Utopolis,** lu., ma. + je. 22h (v.o., s.-t. fr. + all.), Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fassung). (8e sem.).*

Deux pères sans emploi se trouvent dans l'obligation de retirer leurs fils du très prisé institut Chapman pour s'occuper d'eux. Devenus pères au foyer, ils décident de créer leur propre garderie pour enfants, gérée selon des méthodes peu conventionnelles.

Dirty Pretty Things
GB 2003 de Stephen Frears. Avec Audrey Tatou, Sergi Lopez et Chiwetel Ejiofor. 107'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis,** lu., ma. + me. 22h. (5e sem.).*

Un clandestin nigérien, travaille comme réceptionniste dans un hôtel la nuit. Il partage son appartement avec une femme turque, demandeuse d'asile. Confronté à un monde parallèle qui menace de détruire l'être qui lui est le plus cher, il devra accepter d'étonnantes révélations sur sa véritable identité.

XXX *Scénario, réalisation, interprétations; tout fait de ce film un véritable régal cinématographique. (gk)*

XXX = excellent
XX = bon
X = moyen
X = mauvais

Commentaires:
sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
sk - Stefan Kunzmann
ik = Ines Kurschat
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Down with Love
USA 2003 de Peyton Reed. Avec Renée Zellweger, Ewan McGregor et Sarah Paulson. 101'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 19h. (3e sem.).*

Dans les années soixante, Barbara Novak publie un livre dans lequel elle explique aux femmes la clé du bonheur: le sexe sans amour. Un vent de panique se répand chez les hommes. Un journaliste décide de séduire Novak pour rétablir la "suprématie" masculine.

Hollywood Homocide
USA 2003 de Ron Shelton. Avec Harrison Ford, Josh Hartnett et Keith David. 111'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (3e sem.).*

Un flic vétéran et sa recrue: le premier a des méthodes peu conventionnelles et le second enseigne le yoga. Tous deux vont enquêter sur un meurtre dans le milieu de l'industrie du disque. Leurs soupçons vont se porter sur le patron d'un label et un gang de rappeurs.

Jeux d'enfants
F 2003 de Yann Samuell. Avec Guillaume Canet, Marion Cotillard et Emmanuelle Grönvold. 93'. V.o.; enfants admis.

***Utopia 1,** ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (2e sem.).*

80 ans pour démarrer une histoire d'amour. Et tout ça à cause d'un jeu. Sophie et Julien en ont défini les règles: bafouer tous les tabous, défier tous les interdits, braver toutes les autorités, rire, se faire mal, sauf, peut-être de s'avouer qu'ils s'aiment.

Le coût de la vie
F 2003 de Philippe Le Guay. Avec Vincent Lindon, Fabrice Luchini et Geraldine Pailhas. 108'. V.o.; enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - je. 14h, 19h* + 21h30 (* sauf me. + je.). (3e sem.).*

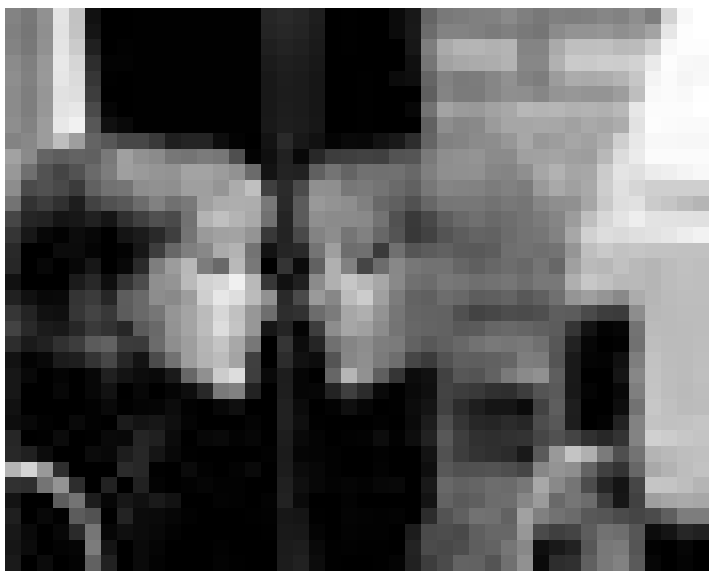
Une héritière qui n'arrive pas à hériter, un radin qui ne peut rien dépenser, un petit garçon qui trouve un billet dans la rue, un restaurateur prodigue qui ne fait que donner ... On croit parler d'argent, mais c'est d'amour dont il s'agit.

XX *"Geld allein macht nicht glücklich." Dass der schnöde Mammon oft auch - wenn er fehlt - Anlass für Verzweiflung und Leid ist, thematisiert Regisseur Philippe Le Guay auf eindringliche und gleichwohl leichte Weise. (ik)*

Le papillon
F 2002 de Philippe Muyl. Avec Michel Serrault et Claire Bouanich. 85'. V.o.; enfants admis.

***Utopia 2,** ve. 14h30 + 17h, sa. - je. 14h30. (5e sem.).*

Grand collectionneur, Julien se lance à la recherche d'un papillon de nuit dont la beauté n'a d'égale que la rareté. Un périple de rêve dans les montagnes du Vercors. Mais c'est compter sans Elsa, une fille de huit ans délaissée par sa mère, qui a décidé de faire partie du voyage ...



Lilya s'invente des histoires de belle vie ... Oksana Akinshina dans "Lilya 4ever" de Lukas Moodysson. Nouveau à l'Utopia.

Le tango des Rashevski
L/F/B 2002 de Sam Garbarski. Avec Ludmila Mikaël, Michel Jonasz et Hippolyte Girardot. 100'. V.o.; enfants admis.

***Utopia 4,** ve. - di. 14h + 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30. (2e sem.).*

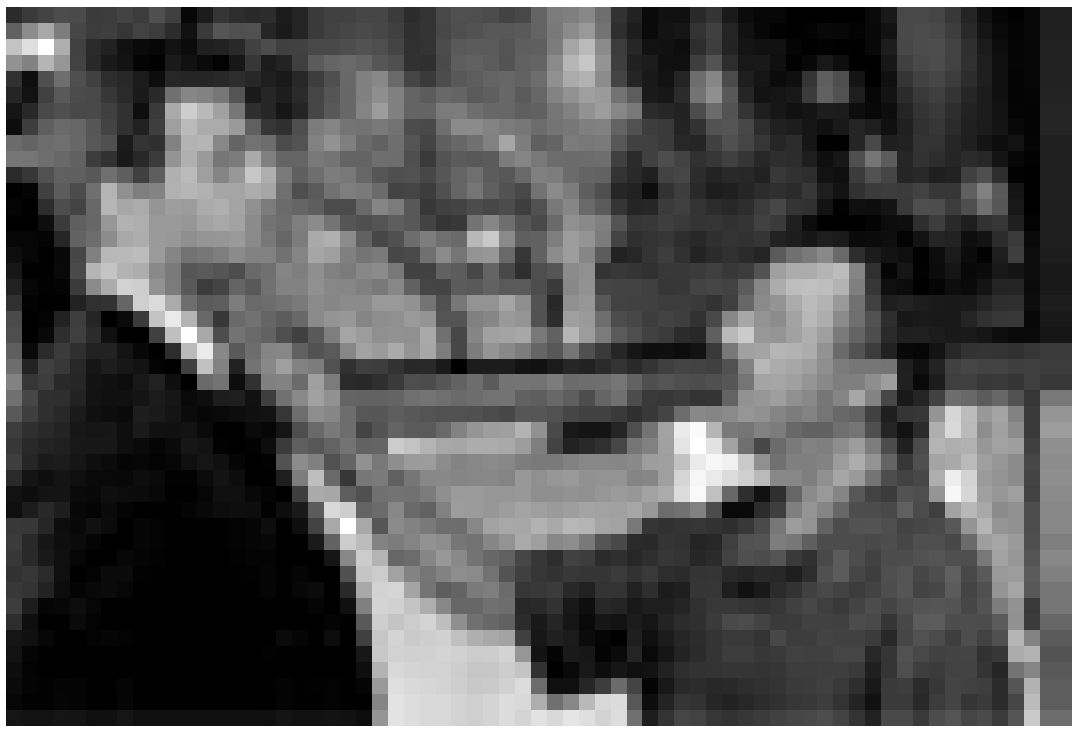
L'histoire commence avec la mort de la grand-mère de la famille Rashevski. Elle détestait la religion et pourtant elle avait réservé un emplacement dans le carré juif du cimetière. Tout à coup, les Rashevski ressentent des préoccupations qu'ils ne se connaissaient pas ...
Voir article page 12.

Matchstick Men
USA 2003 de Ridley Scott. Avec Nicolas Cage, Sam Rockwell et Alison Lohman. 118'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).*

Un professionnel de l'arnaque à la petite semaine est agoraphobe et sujet à des tics obsessionnels compulsifs. Il consulte un psy. C'est alors qu'il découvre avec

Fortsetzung Seite 18



Trop de confidences ... Edward Burns et Dustin Hoffman dans "Confidence" de James Foley. Nouveau à l'Utopolis.

Fortsetzung von Seite 17

horreur qu'il a une fille. L'arrivée impromptue de l'adolescente bouleverse ses routines névrotiques ...

Père et fils

F/CAN 2002 de Michel Boujenah. Avec Philippe Noiret, Charles Berling et Pascal Elbé. 97'. V.o.; enfants admis.

***Utopia 3,** ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30. (3e sem.).*

Un vieux père est prêt à tout pour retrouver l'affection de ses trois fils. Il va même jusqu'à invoquer une intervention chirurgicale pour les convaincre de l'accompagner au Canada, où il tentera de refaire l'unité familiale. Le quatuor y rencontrera une guérisseuse et sa fille.

Piglet's Big Movie

USA 2003 von Francis Glebast. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Utopolis,** Fr. - Do. 14h30. (13. Woche).*

Wieder mal haben sich Winnie Puh und seine Freunde einen Plan ausgedacht, um an den Honig im Bienennest zu kommen. Nur einer fehlt wie immer. Er ist klein und trägt einen rosafarbenen Strickpulli. Warum Ferkel von seinen Freunden immer vergessen wird.

Pirates of the Carribean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis.

***Utopolis,** ve. - di. 14h, 16h30*, 19h, 21h30* + 22h, lu. - je. 14h, 16h30*, 19h + 21h30*, sa. aussi 24h15* (v.o. s.-t. fr. + nl.) (* v.o. s.-t. fr. + all.), Fr. - Do. 16h + 19h* (* außer Mi.) (dt. Fassung). (5e sem.).*

Dans la mer des Caraïbes, au XVIIe siècle, Jack Sparrow, flibustier gentleman, voit sa vie basculer le jour où son ennemi, le perfide capitaine Barbossa, lui vole son bateau, le Black Pearl, puis attaque la ville de Port Royal, enlevant au passage la très belle fille du gouverneur ...

Sinbad, Legend of the Seven Seas

USA 2003 von Patrick Gilmore. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Utopolis,** Fr. - Do. 14h. (12. Woche.).*

Eigentlich ein Dieb und Pirat, wandelt sich Sinbad zu einem edelmütigen Seemann, der große Taten vollbringt.

The Italian Job

USA 2003 de F. Gary Gray. Avec Mark Wahlberg, Edward Norton et Donald Sutherland. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).*

Un gang de voleurs n'aurait pas assez d'une vie pour savourer les fruits d'un casse historique. Mais un traître fait que le hold-up s'achève dans le sang. Quelques mois plus tard, la bande veut se réapproprier l'or et fait de L.A. le théâtre du plus gigantesque embouteillage de son histoire ...

Veronica Guerin

USA 2003 de Joel Schumacher. Avec Cate Blanchett, Gerard McSorley et Ciaran Hinds. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Ciné Cité,** ve. - je. 14h, 19h30 + 22h. (2e sem.).*

Au milieu des années 90, Dublin est le terrain d'une guerre sans merci entre les barons de la drogue. Leur plus farouche adversaire est la journaliste Veronica Guerin. Ecartelée entre son angoisse de mère et son sens du devoir, elle devient une héroïne du peuple irlandais ...
Voir Filmflop page 17.

Wrong Turn

USA 2003 de Rob Schmidt. Avec Desmond Harrington, Eliza Dushku et Jeremy Sisto. 84'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 17 ans.

***Utopolis,** ve. - je. 17h + 21h30, sa. aussi 24h. (4e sem.).*

Pour contourner un embouteillage, Chris s'engage dans un chemin de terre. Alors qu'il s'enfonce dans la forêt, il heurte une voiture. Ses occupants partaient camper lorsque les pneus ont soudain éclaté. Le groupe va chercher de l'aide et trouve une cabane. Tétanisés par l'horreur de ce qu'ils y découvrent, ils n'ont pas le temps de fuir que les occupants arrivent ...

Bettembourg

Rabbit Proof Fence

Australie 2002 de Philip Noyce. Avec Everlyn Sampy, Tianna Sansbury et Laura Monaghan. 94'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Le Paris,** ve. - ma. 20h30.*

En 1931, à Jigalong, près du désert de Gibson, trois filles vivent heureuses auprès de leurs mères. Sur ordre de Mr Neville, protecteur en chef des Aborigènes pour l'Australie occidentale, le constable Riggs arrache les fillettes à leur famille pour les transférer au camp de Moore River, situé à l'autre bout du continent.
XX *Statt große Gefühle zu inszenieren, setzt dieser Film auf Zurückhaltung. Bis auf die erschütternde Schlüsselszene, kommen die Höhepunkte eher ruhig daher. Behutsam, mit einfachen Bildern übermittelt Noyce eine Momentaufnahme der menschenverachtenden Kolonialgeschichte Australiens. (ik)*

Diekirch

J'ai toujours voulu être une sainte

L/B 2003 de Geneviève Mersch. Avec Marie Kremer, Camie Boel et Stasia Kremer. 90'. V.o.; enfants admis.

***Scala,** ve. - ma. 20h.*

Abandonnée à l'âge de six mois par sa mère, Norah, 17 ans, vit seule avec son père. Son existence bien huilée bascule le jour où sa grand-mère maternelle surgit dans sa vie. Venue du Portugal, elle lui remet un petit héritage et surtout l'adresse de sa mère en Suisse ...
XX *Si la sensibilité, l'humour et la créativité ne font pas défaut, c'est au niveau du scénario que le bât blesse. (rw)*

Echternach

Pirates of the Carribean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis.

***Sura,** ve. - ma. 20h (v.o. s.-t. fr. + nl).*

Voir sous Luxembourg.

Esch

Daddy Day Care

USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

***Kinosch,** Sa. + So. 15h30, Di. + Do. 15h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Piglet's Big Movie

USA 2003 von Francis Glebast. Zeichentrickfilm. 75'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Kinosch,** Sa. + So. 14h.*

Siehe unter Luxembourg.

Rendolepsis

L 2002 de Marc Barnig. Avec Maus Meyer, Vivi Giampaolo et Joelle Kugener. 90'. V.o.; enfants admis.

***Kinosch,** ve. - di. 20h30. (2e sem.).*

Nodeems e Meedchen e mysteriéist Buch um Späicher fënnt, mécht hatt sech mat senger Frëndin op d'Sich nom Buchinhalt. E Mysterium deen ëmmer méi geféierlech gët, an dei eenzeg Informatioun, ass d'Buch, e Schlëssel an eng Definitioun vum Wuert "Rendolepsis".

Terminator 3: Rise of the Machines

USA 2003 de Jonathan Mostow. Avec Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl et Claire Danes. 110'. Dt. Fassung; ab 14 Jahren.

***Kinosch,** Fr., Di. - Do. 17h, Sa. + So. 17h30.*

Agé de 22 ans, John Connor vit dans l'ombre. Mais les machines de Skynet retrouvent sa trace et envoient vers le passé une androïde quasi-invulnérable, pour éliminer le futur "leader" de la résistance humaine. Un autre Terminator est venu protéger la vie de John Connor.

Todas las azafatas van al cielo

E/Argentine 2002 de Daniel Burman. Avec Alfredo Casero, Ingrid Rubio et Emilio Disi. 93'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Kinosch,** ma. - je. 20h30.*

Une hôtesse de l'air préfère les aéroports et l'altitude aux hommes, à la maternité et à la famille. Un jour, son destin croise celui d'un jeune médecin, qui se rend à Ushuaïa pour y disperser les cendres de son épouse défunte, qui était également hôtesse de l'air.

Grevenmacher

Daddy Day Care

USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

***Cinémaacher,** So. + Di. 15h30 (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Phone Booth

USA 2003 de Joel Schumacher. Avec Colin Farrell, Forest Whitaker et Katie Holmes. 81'. V.o., s.-t. fr. + all.; à partir de 14 ans.

***Cinémaacher,** ma. + me. 20h30.*

Stu passe devant un téléphone public qui sonne. Il répond. Une voix l'informe qu'il est mort s'il raccroche. L'interlocuteur ne bluffe pas. Un terrible incident ayant éclaté tout près, la police arrive, pensant que Stu en est l'auteur, et tente de le convaincre de sortir de la cabine ...

Tomb Raider 2: The Cradle of Life

USA 2003 de Jan de Bont. Avec Angelina Jolie, Chris Barrie et Djimon Hounsou. 117'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Cinémaacher,** sa. + di. 20h30.*

Le "Berceau de la Vie" abrite la Boîte de Pandore, dont les germes pourraient en quelques heures anéantir l'Humanité. Au moment où Lara Croft s'apprête à prendre possession de l'orbe contenant les coordonnées de ce trésor, un commando chinois fait irruption et s'en empare.
Diese interkontinentale Suche nach der Büchse der Pandora strotzt vor Ungereimtheiten. Dem Film fehlt es zudem an Schwung und, als einem verfilmten Computerspiel, an Spielerischem. (sk)

Rumelange

Daddy Day Care

USA 2003 de Steve Carr. Avec Eddie Murphy, Anjelica Huston et Jeff Garlin. 92'. Enfants admis.

***Kursaal,** Sa., So., Di. + Do. 15h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Pirates of the Carribean: The Curse of the Black Pearl

USA 2003 de Gore Verbinski. Avec Johnny Depp, Geoffrey Rush et Orlando Bloom. 143'. Enfants admis.

***Kursaal,** di., ma. - je. 20h15 (v.o. s.-t. fr. + nl.), Fr. + Sa. 17h + 20h15, So., Di. + Do. 17h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Troisvierges

Matchstick Men

USA 2003 de Ridley Scott. Avec Nicolas Cage, Sam Rockwell et Alison Lohman. 118'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Orion,** ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Sweet Sixteen

GB 2002 de Ken Loach. Avec Martin Compston, William Ruane et Annmarie Fulton. 106'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.
Ciné Club CDAC.

***Orion,** lu. + ma. 20h.*

Un teenager écossais est à la recherche d'argent pour assurer un avenir familial normal, une fois que sa mère sortira de prison.
XXX *Ken Loach at his best! Schnörkellos und einfühlsam, künstlerisch und zugleich hochpolitisch. (ik)*

When Luxembourg Meets the Netherlands

Festival à l'Utopia

Présenté par Samsa Film, Delux Productions et l'Ambassade des Pays-Bas.

Twin Sisters/De Tweeling

NL/L 2002 de Ben Sombogaart. Avec Thelka Reuten, Ellen Vogel et Nadje Uhl. 129'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

Utopia 1,** ve. 19h30 **séance d'ouverture en présence du réalisateur Ben Sombogaart.

***Utopia 2,** sa. 19h30, di., me. + je. 17h + 22h, lu. 22h, ma. 17h + 19h30.*

Dans les années 20, deux jumelles sont séparées: l'une va habiter chez sa tante aux Pays-Bas, l'autre reste en Allemagne. Puis la Seconde Guerre mondiale éclate ...

Moonlight

NL 2001 de Paula Van der Oest. Avec Laurien Van der Broeck et Hunter Bussemaker. 105'. V.o., s.-t. all.; enfants admis.

***Utopia 2,** ve. + ma. 22h, sa. + lu. 17h, me. + je. 19h30.*

Claire, 13 ans, habite une étrange maison qui a la grandeur d'un vaisseau spatial. Elle fait la rencontre d'un garçon ...

Zus & Zo

NL 2001 de Paula Van der Oest. Avec Monic Hendrickx, Anneke Blok et Sylvia Poorta. 106'. V.o., s.-t. all.; enfants admis.

***Utopia 2,** sa. 22h, di. + lu. 19h30.*

L'héritage d'une maison de vacances cause des troubles entre trois soeurs et leur frère homosexuel.

cinémathèque

Luxembourg

City Lights

Ven, 26.9., 20h30. *USA 1931 de et avec Charles Chaplin. Avec Virginia Cherrill et Harry Myers. 86'.*

Charlot, amoureux d'une fleuriste aveugle, sauve du suicide un millionnaire dont la générosité varie selon qu'il est ivre ou à jeûn.

Le cercle parfait

Lun, 29.9., 20h30. *Bosnie/F 1997 d'Ademir Kenovic. Avec Mustafa Nadarevic, Almedin Leleta et Almir Podgorien.106'.*

Sarajevo. Hamza, un poète, a refusé de quitter la ville en ruine avec sa famille. Seul dans l'appartement dévasté, il recueille deux enfants à l'abandon. Au fil des jours, sous les tirs des "snipers ", ils vont essayer de survivre ...

The Fortune Cookie

Mar, 30.9., 20h30. *USA 1966 de Billy Wilder. Avec Jack Lemmon, Walter Matthau et Cliff Osmond. 125'.*

Lors d'un match de football américain, un cameraman de la télé (Jack Lemmon) a été renversé par un joueur. Son beau-frère, avocat véreux (Walter Matthau, formidable, Oscar du meilleur second rôle) lui conseille de feindre la paralysie et de demander du fric aux assurances ...

Duel in the Sun

Mer, 1.10., 18h30. *USA 1947 de King Vidor. Avec Jennifer Jones, Joseph Cotten, Gregory Peck et Lillian Gish. D'après Niven Busch.*

Une jeune métisse est aimée de deux frères: l'un moralement droit, l'autre égoïste et cynique. Elle se laisse attirer et séduire par le deuxième et vit avec lui une passion sauvage et destructrice...

Holiday

Mer, 1.10., 21h00. *USA 1938 de George Cukor. Avec Katharine Hepburn, Cary Grant et Doris Nolan. 93'.*

Johnny Case est séduisant et plein de vie. Il tombe amoureux de Julia, une riche héritière ...

Bringing Up Baby

Jeu, 2.10., 18h30. *USA 1938 de Howard Hawks. Avec Cary Grant, Katharine Hepburn et Charles Ruggles. 101'.*

Un paléontologue, sur le point de se marier avec un bloc de glace, doit obtenir une subvention de Peabody, homme d'affaires d'une tante à héritage. Sur le green d'un golf, il se chamaille avec Susan. Il la retrouve le soir dans un bar, et celle-ci se révèle être une "miss catastrophe". Pour se racheter, elle tient à lui présenter sa tante, commanditaire de Peabody. Dès lors, c'est l'averse de tuiles pour David.

Spellbound

Jeu, 2.10., 20h30. *USA 1945 d'Alfred Hitchcock. Avec Ingrid Bergmann, Gregory Peck et Leo G. Caroll. 111'.*

Le Dr Edwards arrive dans un hôpital psychiatrique où il doit remplacer le directeur, le Dr Murchinson. La Dr Constance Peters tombe amoureuse du nouveau venu, mais se rend compte qu'il n'est pas exempt de problèmes psychologiques graves ... Le sujet du film - l'amour d'une femme qui veut à tout prix guérir l'homme qu'elle aime - est en fait un vibrant plaidoyer en faveur de la psychanalyse, science alors très en vogue aux Etats-Unis et qui a toujours passionné Hitchcock.

Avis

RECTIFICATIF

L'Inspection du travail et des Mines porte à la connaissance du public que lors du déménagement de son agence de Luxembourg et de son Service "Etablissements Classés" vers Strassen, le code postal de la nouvelle adresse a été erronément indiqué par L-1445 Strassen.

Tout courrier devra dorénavant être envoyé à l'adresse indiquée ci-après :

3, rue des Primeurs
L-2361 STRASSEN

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES SERVICES REGIONAUX
AVIS D'ADJUDICATION

Le **vendredi, 17 octobre 2003 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments Publics, 10, rue de l'Hôpital à Diekirch, à l'ouverture de la soumission concernant les

Travaux de M**ENUISERIE METALLIQUE EN ALUMINIUM & VITRAGE** à exécuter dans l'intérêt de la transformation de 3 pavillons de logement à la **CASERNE MILITAIRE à DIEKIRCH**

Envergure:
- fenêtres: 262 pièces
- banc de fenêtres: 340 m1

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu **pour début janvier 2004**.

La durée des travaux est de **50 jours ouvrables**.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des
Bâtiments Publics
"Soumissions"
Boîte Postale 70
L-9201 Diekirch
Télécopieur: 80 39 93

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 25 septembre 2003**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 51 à 64 du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: "**Soumission pour ...**" doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments Publics, 10, rue de l'Hôpital à Diekirch, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Diekirch, le 22 septembre 2003
La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES SERVICES REGIONAUX
AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi, 17 octobre 2003 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments Publics, 10 rue de l'Hôpital à Diekirch, à l'ouverture de la soumission concernant les

Travaux de **MENUISERIE METALLIQUE EN ACIER & VITRAGE** à exécuter dans l'intérêt de la transformation de 3 pavillons de logement à la **CASERNE MILITAIRE à DIEKIRCH**

Envergure:
- portes: 22 pièces
- Éléments REI 30/RE 30: 10 pièces
- ferme-portes: 8 pièces

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour **début janvier 2004**.

La durée des travaux est de **30 jours ouvrables**.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des
Bâtiments Publics
"Soumissions"
Boîte Postale 70
L-9201 Diekirch
Télécopieur: 80 39 93

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 25 septembre 2003.**

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 51 à 64 du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments Publics, 10, rue de l'Hôpital à Diekirch, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Diekirch, le 22 septembre 2003
La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES SERVICES REGIONAUX
AVIS D'ADJUDICATION

Le **vendredi, 17 octobre 2003 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments Publics, 10, rue de l'Hôpital à Diekirch, à l'ouverture de la soumission concernant les

Travaux de TOITURE EN ELEMENTS ALUMINIUM à exécuter dans l'intérêt de la transformation de 3 pavillons de logement à la **CASERNE MILITAIRE à DIEKIRCH**

Envergure:
- Charpente en bois: 36 m³
- Chevrons (sapins): 210 pièces
- Voligeage: 300 m²
- Charpente métallique: 1230 m²
- Couverture en alu /
- Isolation: +- 1600 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour **début janvier 2004**.

La durée des travaux est de **110 jours ouvrables.**

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des
Bâtiments Publics
"Soumissions"
Boîte Postale 70
L-9201 Diekirch
Télécopieur: 80 39 93

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt le **jeudi 25 septembre 2003**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 51 à 64 du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour ..."** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments Publics, 10, rue de l'Hôpital à Diekirch, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Diekirch, le 22 septembre 2003
La Ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

POSTES VACANTS

MINISTERE DE LA SECURITE SOCIALE
INSPECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE
Cellule d'évaluation et d'orientation de l'assurance dépendance

Il est porté à la connaissance des intéressé(e)s que la Cellule d'Evaluation et d'Orientation se propose d'engager,

1. UN(E) ERGOTHERAPEUTE
   à tâche complète et avec effet immédiat en vue de l'admission au stage de fonctionnaire
2. UN(E) ERGOTHERAPEUTE OU KINESITHERAPEUTE
   à tâche complète en remplacement d'un congé de maternité suivi d'un congé parental pour la période du 14 janvier 2004 au 2 décembre 2004.

Les engagements se feront sur base de la Loi du 16 avril 1979 fixant le statut général des fonctionnaires de l'Etat, en ce qui concerne le premier poste vacant, de la Loi du 27 janvier 1972 fixant le régime des employés de l'Etat, en ce qui concerne le deuxième poste vacant, et qui fixent les conditions d'admission au service de l'Etat comme suit:

a) être de nationalité luxembourgeoise
b) jouir des droits civils et politiques
c) offrir les garanties de moralité requises
d) satisfaire aux conditions d'aptitude physique requises pour l'exercice de la fonction
e) satisfaire aux conditions d'études et de formation professionnelle requises

Le recrutement se fera sur base d'un concours sur titres. Une première sélection sera faite sur dossier.

Les candidatures écrites avec un curriculum vitae détaillé et une copie des diplômes respectifs sont à adresser au plus tard jusqu'au vendredi 10 octobre 2003 à la Cellule d'évaluation et d'orientation de l'assurance dépendance, Madame la Chargée de Direction, 125, rte d'Esch, L-2974 Luxembourg.

Pour de plus amples renseignements les intéressé(e)s sont invité(e)s à prendre contact avec Monsieur Norbert Lindenlaub Tél. 478-6063 de la Cellule d'Evaluation et d'Orientation.

SERVICE CENTRAL DES IMPRIMÉS ET DES FOURNITURES DE BUREAU DE L'ETAT
AVIS D'ADJUDICATION

Le mardi, 28 octobre, à 15.00 heures, il sera procédé au bureau No. 05 du Service Central des Imprimés et des Fournitures de bureau de l'Etat, 22, rue des Bruyères, Howald, à l'ouverture de la soumission publique concernant

la fourniture de 4 différents lots de classeurs A4

Le cahier spécial des charges et les bordereaux de soumission sont à la disposition des intéressés au prédit service.

Les soumissions conformes au cahier des charges doivent parvenir au Service Central des Imprimés et des Fournitures de bureau de l'Etat avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Voyages Sotour
La Bourse aux Voyages
www.sotour.com

Annonce
Ministère des Transport
QUADRI